

= 10 mois des élections
= Cpt rendus avec responsable

= 30/31/30 - Brief rapport au
SAC

= Prochaines réunions

Hannu 1970

Jaffé 1971

France 1972

Conseil d'Argentine

= Rapport financier

= G. Vice

Taffé

Hocheuvre

Borou

Spiran

Beyut

AICA
(69)

Nous vous souhaitons cordialement la bienvenue à la XXI^e assemblée générale et au X^e congrès de l'A.I.C.A! Un congrès qui est extraordinaire dans le sens qu'il sera plus "mobile" que jamais — géographiquement et intellectuellement. Géographiquement parce que vous vous transférerez entre trois pays — Danemark, Suède et Norvège. Intellectuellement parce que le congrès aura deux thèmes principaux — "L'art et la ville" et "Edvard Munch et l'Europe" — et non moins que quatre sujets secondaires pour les travaux de groupe. Nous espérons que vous trouverez le séjour en Scandinavie stimulant et productif!

We wish you warmly welcome to the 21st general assembly and the 10th congress of A.I.C.A! A congress which is extraordinary in the sense that it is more "mobile" — geographically and intellectually — than ever. Geographically as you will visit three countries — Denmark, Sweden and Norway. Intellectually as the congress has two main themes — "Art and urban society" and "Edvard Munch and Europe" — and not less than four secondary subjects for group communications. We hope that you will find your visit to Scandinavia stimulating and rewarding!

Les présidents des sections scandinaves

The chairmen of the Scandinavian sections

Erik Clemmensen — Ole Henrik Moe — Sven Sandström

COPENHAGUE

Vendredi 22/8 20.00 Réception à l'Hôtel-de-Ville. Diner. Hôte: M. Urban Hansen, Maire de la ville de Copenhague
Friday Reception at the Town Hall. Dinner. Host: Mr. Urban Hansen, Lord Mayor of Copenhagen

Samedi 23/8 Friday	9.00	Départ des autobus de l'hôtel "Minerva" Bus departure from hotel "Minerva"
	10.15	Visite au "Louisiana" Visit to "Louisiana"
	11.00	Buffet invitation par M. Knud W. Jensen directeur du "Louisiana" Lunch by invitation of Mr. Knud W. Jensen, director of "Louisiana"
	13.00	Départ des autobus pour Frederiksborg Slot Bus departure to Frederiksborg Slot
	15.00	Arrivée à l'atelier de Börge Jörgensen. Réunion avec des artistes danois. Dîner Arrival at the studio of Börge Jörgensen. Informal gathering with Danish artists. Dinner
	19.00	Départ de l'autobus pour Copenhague Bus departure to Copenhagen
	20.30	Arrivée de l'autobus à Tivoli ou hôtel "Minerva" Bus arrival at Tivoli or hotel "Minerva"

Alternative A)

Dimanche 24/8	10.00	Visite au Ny Carlsberg Glyptotek
Sunday		Visit to Ny Carlsberg Glyptotek
	12.00	Promenade de Ny Carlsberg Glyptotek au Christiansborgs Slot en passant Thorvaldsens Museum
		Walk from Ny Carlsberg Glyptotek to Christiansborgs Slot passing by Thorvaldsens Museum

Alternative B)

9.30 Départ des autobus de l'hôtel "Minerva" pour Sofienholm pour voir une collection d'art moderne (e.a. "Cobra")
Bus departure from Hotel "Minerva" to Sofienholm to see a collection of modern art (a.o. "Cobra")

12.00 Départ des autobus de Sofienholm pour Christianborgs Slot
Bus departure from hotel "Minerva" to Sofienborgs Slot

12.30 Déjeuner à Christiansborg Slot (prix 13:50 kr service compris)
Lunch at Christiansborg Slot (price 13:50 kr service included)

13.30 1^{ère} séance plénière: "L'art et la ville". Conférence par H. L. C. Jaffé. Christiansborgs Slot
1st plenum: "Art and urban society". Lecture by H. L. C. Jaffé. Christiansborgs Slot

**14.30 Promenade de Christiansborgs Slot au Statens
Museum for Kunst en passant Kongens Nytorv,
Kongens Have et Rosenborgs Slot**
Walk from Christiansborgs Slot to Statens
Museum for Kunst passing Kongens Nytorv,
Kongens Have and Rosenborgs Slot

15.00 Visite au Statens Museum for Kunst
Visit to Statens Museum for Kunst

STOCKHOLM

Lundi 25/8 Monday	<p>10.00 Visite au Moderna Museet Visit to Moderna Museet</p> <p>12.00 Déjeuner, Hôtel-de-Ville, invitation par la ville de Stockholm Lunch, Town Hall, by invitation of the city of Stockholm</p> <p>14.00 Assemblée générale, Nationalmuseum GENERAL ASSEMBLY, Nationalmuseum</p> <p>20.00 Musique électronique et poésie sonore, une soirée organisée par "Fylkingen", Moderna Museet Electronic music and text-sound compositions arranged by "Fylkingen", Moderna Museet</p>
Mardi 26/8 Tuesday	<p>10.00 2^e séance plénière: "L'art et la ville". Conférence par Michel Ragon. Nationalmuseum 2nd Plenum: "Art and urban society". Lecture by Michel Ragon. Nationalmuseum</p> <p>11.00 Visite au Arkitekturmuseet Visit to Arkitekturmuseet</p> <p>12.00 Déjeuner, Moderna Museet (prix 10 kr service compris) Lunch, Moderna Museet (price 10 kr service incl.)</p> <p>13.00 Départ des autobus du Nationalmuseum. Excursion dans Stockholm: l'art et l'urbanisme Bus departure from Nationalmuseum. Excursion in Stockholm: art and urbanism</p> <p>16.30 Travaux de groupe, Konstakademien: 1) "L'art et la télévision" 2) "La documentation de l'art moderne" 3) "L'art comme expression des intentions sociales". 4) "Le lancement de l'artiste . . ." Group communications, Konstakademien: 1) "Art and television" 2) "The documentation of modern art" 3) "Art as the expression of social intentions" 4) "The promotion of the artist"</p> <p>19.30 Vernissage, Galleri Heland. Documentation sur l'art dans les stations du métropolitain. Diner, invitation par les Transports Publics de Stockholm. Hôte: Helge Berglund. Discussion libre avec des artistes suédois. Adr.: Kungsträdgården 3 Opening, Gallery Heland. Documentation on the art in the subway stations. Dinner by invitation of Stockholm Public Transport Board. Host: Helge Berglund. Informal discussion with Swedish artists. Adr.: Kungsträdgården 3</p>
Mercredi 27/8 Wednesday	<p>10.00 3^e séance plénière: "L'art et la ville". Conférence par Ronald Hunt. Nationalmuseum. 3rd plenum: "Art and urban society". Lecture by Ronald Hunt. Nationalmuseum.</p> <p>11.00 Visites aux expositions d'art contemporain. Visit to contemporary art exhibitions</p> <p>12.00 Reception à la Maison de Suède, Hamngatan 27 Déjeuner (non organisé) Reception at the Sweden House, Hamngatan 27 Time for lunch</p> <p>13.00 Visites aux expositions d'art contemporain Visit to contemporary art exhibitions</p> <p>16.30 Travaux de groupe: Sveriges Radio/TV: 1) "L'art et la télévision" Konstakademien: 2) "L'art et la ville" 3) "L'art comme expression des intentions sociales" 4) "La documentation de l'art moderne" Group communications: Sveriges Radio/TV: 1) "Art and television" Konstakademien: 2) "Art and urban society" 3) "Art as expression of social intentions" 4) "The documentation of modern art"</p>

OSLO

- Jeudi 28/8**
Thursday
- 9.30 Départ des autobus de l'hôtel "Panorama"
 - 9.45 Départ des autobus du Nasjonalteatret
 - 9.30 Departure of buses from hotel "Panorama"
 - 9.45 Departure of buses from Nasjonalteatret
 - 10.00 **Excursion dans Oslo: l'art et l'urbanisme**
Excursion in Oslo: art and urbanism
 - 14.00 **Déjeuner (prix 13 kr service compris)**
Lunch (price 13 kr service included)
 - 15.30 **Départ des autobus de Frognerparken pour Henie-Onstads Kunstsenter**
Bus departure from Frognerparken to Henie-Onstad Kunstsenter
 - 16.00 **4:e séance plénière: "L'expansion de l'art. Vers un art public". Action intermédiaire par Jürgen Claus. Henie-Onstad Kunstsenter**
4th plenum: "The expansion of art. Towards a public art". An event lecture by Jürgen Claus. Henie-Onstad Kunstsenter
 - 20.00 **Diner, invitation par Henie-Onstads Kunstsenter**
Dinner, by invitation of Henie-Onstads Kunstsenter
- Vendredi 29/8**
Friday
- 9.30 **Départ des autobus de l'hôtel "Panorama" et du Nasjonalteatret pour le musée d'Edvard Munch**
Bus departure from hotel "Panorama" and Nasjonalteatret to the Edvard Munch museum
 - 10.00 **5:e séance plénière: "Edvard Munch et l'Europe". Conférences par J. P. Hodin et Pål Hougen**
5th plenum: "Edvard Munch and Europe". Lectures by J. P. Hodin and Pål Hougen
 - 14.00 **Déjeuner (prix 15 kr service compris)**
Lunch (price 15 kr service included)
 - 15.30 **Visite au Nasjonalgalleriet et Universitetets Aula (Edvard Munch)**
Visit to Nasjonalgalleriet and Universitetets Aula (Edvard Munch)
 - 18.00 **Reception à l'Hôtel-de-Ville, invitation par la ville d'Oslo**
Reception at the Town Hall by invitation of the city of Oslo
- Samedi 30/8**
Saturday
- 9.30 **Départ des autobus de l'hôtel "Panorama" et Nasjonalteatret pour Henie-Onstads Kunstsenter**
Bus departure from hotel "Panorama" and Nasjonalteatret to Henie-Onstads Kunstsenter
 - 10.00 **Travaux de groupe, Henie-Onstads Kunstsenter:**
 - 1) "Edvard Munch and Europe"
 - 2) "L'art comme expression des intentions sociales"
 - 3) "La documentation de l'art moderne"

Group communications, Henie-Onstads Kunstsenter:

 - 1) "Edvard Munch and Europe"
 - 2) "Art as expression of social intentions"
 - 3) "The documentation of modern art"
 - 12.00 **Déjeuner (prix 15 kr service compris) Henie-Onstads Kunstsenter**
Lunch (price 15 kr service included)
 - 14.00 **Séance de clôture, Henie-Onstads Kunstsenter**
Closing session
- Séance de clôture*
- Départ 12³⁰* *14³⁰*
- 11*

PARTICIPANTS

- 1 ALLEMAGNE (DBR)**
Hans Eckstein et Mme,
Lochham/München
Hans Theodor Flemming, Hamburg
Kurt Martin et Mme, München
Jürgen Claus, München
- 2 ALLEMAGNE (DDR)**
Hannelore Gärtner, Greifswald
Ulrich Kuhirt, Berlin
- 3 ANGLETERRE**
J. P. Hodin, London
Ronald Hunt, Newcastle
Pierre Rouve et Mme, London
- 4 ARGENTINE**
Jorge Glusberg, Buenos Aires
- 5 BELGE**
Roger Avermaete, Antwerpen
Ludo Bekkers, Antwerpen
Emiel Bergen, Bruxelles
Pierre Bourgeois, Bruxelles
Jean Coquet et Mme, Bruxelles
Jean Dupréau et Mme, Bruxelles
Marcel van Jole et Mme,
Antwerpen.
Lilly Lewy, Bruxelles
Robert Rousseau,
Mont-sur-Marchienne
- 6 CANADA**
Gilles Henault, Montréal
Laurent Lamy et Mme, Montréal
Andrée Paradis, Montréal
Jacques de Rousan, Montréal
Jean Sarrazin, Oka
Guy Vieu et Mme, Hull
- 7 DANEMARK**
Erik Clemmesen, Copenhagen
Henning S. Møller, Copenhagen
Virtus Schade, Lyngby
Sigurd Schultz, Copenhagen
- 8 ESPAGNE**
José Azuar
Alexandre Cirici et Mme,
Barcelona
Manuel A. G. Vinolas, Madrid
- 9 FRANCE**
H. Adam, Paris
Jeanne Blumberg, Paris
Georges Boudaille, Ivry
Geneviève Boudard, Bordeaux
Marcel Cornu et Mme, Paris
Madeleine Fuchs, Paris
Christine Gleiny, Aubervilliers
Gérard Guillot, Macon
Irene Jianou et Mme, Paris
Jacques Lassaigne et Mme, Paris
Lasserre et Mme, Bordeaux
Gilberte Martin-Méry, Bordeaux
Paulette Morin, Saintes
Moutard-Uldry et Miss, Paris
Pierre Paret et Mme,
Bordeaux-Cauderan
Michel Ragon et Mme, Paris
J. Rousseau, Charleroi
Jean Rey, Chatenay-Malabry
René Solier-Miesse et Mme,
Paris
Tony Spiteris et Mme, Paris
Jacqueline Szraga, Paris
Louis Valensi et Mme, Bordeaux
Dora Vallier, Paris
Jeanne Warnod, Paris
Guy Weetier, Paris
Charles Wentink et Mme,
Bordeaux

- 10 HOLLANDE**
Marius van Beck, Oosterbeek
C. Doelman, Rotterdam
Renilde Hammacher van den
Brande, Hague
H. L. C. Jaffé, Amsterdam
Ellen Joosten, Otterloo
D. Welling, Rotterdam
- 11 HONGRIE**
Nora Aradi, Budapest
Géza Csorba, Budapest
Zsuzsa Fehér, Budapest
Sandor Kontha, Budapest
- 12 ISRAEL** *q.Mme*
Haim Gamzu, Ramat-Gan.
- 13 ITALIE**
Margherita Abbruzzese, Rome
Anna Angeletti
Carlo Argan, Rome
Remo Argenti
Mario Bianchi
Palma Bucarelli, Rome
Maurizio Calvesi, Rome
Angelo Dragone et Mme, Torino
Elda Fezzi, Cremona
Valentina Francia
Nino Gagliardi
Giuseppe Gatti, Rome
Iginio Legnaci, Verona
Giuseppe Marchiori et Mme,
Venedig
Lara Vinci Masini, Florens
Filiberto Menna et Mme, Rome
Cristina Minezea
Augusta Monferini
Marisa Volpi-Orlandini, Rome
Franco Panone
Sandra Pinto, Rome
Pucciarelli
Lilly Romanetti
Anna Rosati
Giovanni Sbarachini
Italo Tomassoni et Mme, Foligno
Maria Torrente
Lorenzo Trucco, Rome
Giorgio Vigni, Rome
Nanda Vigo
Francesco Vincitorio, Milan
- 14 JAPON**
Jun Ebara, Paris
Takeshi Nagatake, Saga pref.
- 15 MEXIQUE**
Carlos R. Margin, Mexico
Pablo Fernandez Marquez, Mexico
Jorge J. Crespo de la Serna,
Mexico
- 16 NORVÈGE**
Peter Anker, Bergen
Hans Jakob Brun, Oslo
Pål Hougen, Kampen
Per Hovdenack, Bergen
Even H. Johnsrød, Lommedalen
Ole Henrik Moe, Oslo
- 17 POLOGNE**
Władysława Jaworska, Warsaw
Juliusz Starzynski, Warsaw
Jacek Wozniakowsky, Cracow
- 18 PORTUGAL**
José-Augusto Franca, Lisbon
- 19 ROUMANIE**
Petru Comarnescu, Bucharest
Anatole Mandrescu, Bucharest
Mihail G. Paleolog, Craiova

INFORMATION

COPENHAGUE

- AICA** — Föreningen Norden, Malmögade 3, tel TRIA 6325
Hotel "Minerva", 1 Rektorparken, tel 31 28 48
SAS — Hammerichsgade, tel 50 17 01
HOTEL "MINERVA" — 1 Rektorparken, tel 31 28 48
TAXI — tel 35 35 35
NY CARLSBERG GLYPOTEK — Dantes plads, tel 12 10 65
STATENS MUSEUM FOR KUNST — Sølvgade, tel 11 21 26

STOCKHOLM

- AICA** — Nationalmuseum, Blasieholmen, tel 24 42 00
Reso Kongressjänst, att. Bengt Göransson, tel 22 60 20
SAS — Haga, tel 24 00 80
TAXI — tel 15 00 00
MODERNA MUSEET — Skeppsholmen, tel 24 42 00
NATIONALMUSEUM — Blasieholmen, tel 24 42 00
KONSTAKADEMIN — Fredsgatan 2, tel 10 22 08
ARKITEKTURMUSEET — Skeppsholmen, tel 24 63 00
SVERIGES RADIO-TV — Studio L, Andra Bassängvägen 7,
Värtahamnen

OSLO

- AICA** — Norsk forening Norden, Jernbanetorget 2, tel 41 36 74
Henie-Onstsads Kunstsenter, Hövikodden, tel 54 30 59
SAS — Ruseløkkeveien 6, tel 42 39 58
TAXI — tel 348
HENIE-ONSTSADS KUNSTSENTER — Hövikodden, tel 34 30 50
(autobus 32, 36, 37 cinq fois à l'heure du coin de Roald Amundsensgt. — Klingenbergsgt./bus 32, 35, 37, five times an hour from the corner of Roald Amundsensgt. — Klingenbergsgt.)
MUNCH-MUSEET — Tøyengt. 53, tel 67 37 74
NASJONALGALLERIET — Universitetsgt. 13, tel 20 04 40

P. L. Wilcock (Yours!)

SUÈDE

- Folke Edwards, Lund
Pontus Grate, Stockholm
Sven Hammarlund, Tillberga
Ragnar von Holten, Stockholm
Sten Karling, Stockholm
Hjördis Kristenson, Lund
Bengt Olvång, Stockholm
Oscar Reuterswärd, Lund
Kristian Romare, Stockholm
Sven Sandström, Lund
- 21 SUISSE**
René Berger et Mme, Lausanne
Charles Goerg, Geneva
Marit Staber, Zürich
- 22 TURQUIE**
Salah Birsel, Ankara
Arif Kapitan, Ankara
- 23 TCHECOSLOVAQUIE**
Jindrich Chalupecky, Prague
Karel Hettes, Prague
Lubor Kara, Bratislava
Miroslav Klivar, Prague
Miroslav Lamac, Prague
- 24 USA** *Volume MAZ, Prague*
Henry J. Seldis, Los Angeles
- 25 YUGOSLAVIE**
Oto Bihalji-Merin et Mme,
Beograd
Alex Celebonovic, Beograd
Boris Kelemen, Zagreb
Radoslav Putar, Zagreb
Banko Rudolf, Maribor

Katica Butrosic - Beograd